

پپ گوار دیولا؛ پیروزی به عبارت دیگر

گیلم بالاگه

با مقدمه‌ای از سر الکس فرگوسن

ترجمه‌ی حسین گازر



کتاب کوله پنهانی

فهرست مطالب

۷.....	مقدمه‌ای از سرالکس فرگوسن
۱۳.....	رم، بیست‌وهفتم می سال ۲۰۰۹: فینال لیگ قهرمانان اروپا
۱۵.....	مقدمه
۲۵.....	بخش اول: چرا پپ باشگاه را ترک کرد؟
۲۵.....	۱- دلایل.....
۴۷.....	۲- تصمیم
۵۳.....	بخش دوم: از دهکده سنت‌پدرو تا استادیوم نیوکمپ
۱۴۹.....	بخش سوم: پپ مربی
۱۴۹.....	۱- آغاز کار
۱۹۳.....	۲- نتیجه عجیب شش بر دو در سانتیاگویرنابنو.....
۲۱۱.....	۳- شش عنوان قهرمانی در یک سال.....
۲۳۶.....	۴- دو فینال لیگ قهرمان
۲۳۷.....	۴-۱- بارسلونا در مقابل منچستر یونایتد. رم، سال ۲۰۰۹.....
۲۵۴.....	۴-۲- بارسلونا در مقابل منچستر یونایتد. ومبلی ۲۰۱۱.....
۲۷۱.....	۵- پپ و بازیکنانش
۳۲۰.....	۶- پپ گواردیولا و ژوزه مورینیو
۳۷۲.....	۷- خداحافظی پپ از بارسلونا، اما قبل از آن، یک فینال دیگر
۴۱۱.....	بخش چهارم: دور از خانه، مونیخ
۴۴۷.....	ضمیمه ۱: لاماسیا.....
۴۵۳.....	ضمیمه ۲: آمار و ارقام
۴۵۹.....	تصاویر

رم، بیست و هفتم می سال ۲۰۰۹: فینال لیگ قهرمانان اروپا

دقیقه هشتم بازی، تیم بارسلونا هنوز هماهنگی خود را پیدا نکرده است، بازیکنان همگی در موقعیت‌های درستی قرار دارند اما هیچ‌کدام از آن‌ها نمی‌خواهند حرکت کنند و به جلو بروند و بازیکن صاحب توپ را تحت فشار قرار دهند. آن‌ها باهم پاس‌های زیادی را ردوبدل می‌کنند و بیشتر به فکر حفظ توپ هستند و تحت تأثیر نام بزرگ منچستریونایتد قرار گرفته‌اند. رونالدو شوتی را روانه‌ی دروازه می‌کند که توسط ویکتور والدز دفع می‌شود. منچستریونایتد در حال نزدیک‌تر شدن است، شوت بعدی هم به سمت دروازه والدز شلیک می‌شود. رونالدو از راه دور شوت می‌زند، توپ با اختلاف اندکی به فاصله چند سانتی‌متر به خارج زمین می‌رود. چند سانتی‌متری که می‌توانست نظر دنیا را نسبت به پپ گواردیولا و انقلاب نیوکمپ‌اش تغییر دهد. گیگز، کریک^۲ و اندرسون^۳ توپ را در نقاط و خطوط مختلف زمین به حرکت درمی‌آورند، چیزهایی باید اتفاق بیفتد. پپ یک‌دفعه از روی نیمکت ذخیره بلند می‌شود و به بازیکنان خود دستوراتی را می‌دهد. صدایش در میان هیاهوی تماشاگران حاضر در استادیوم المپیک رم به بازیکنانش می‌رسد. او به مسی^۴ می‌گوید که به عنوان مهاجم کاذب در فضای بین مدافعان میانی یونایتد قرار بگیرد و از اتوئو^۵ می‌خواهد که با یک تغییر موقعیت بیشتر به سمت راست رفته و به عنوان وینگر^۶ راست عمل کند.

1. Ronaldo

2. Carrick

3. Anderson

4. Messi

5. Eto'o

۶- وینگر بازیکنی است که در جناحین زمین حضور دارد و وظایف دفاعی و هجومی دارد. این وظایف شامل فشار به دفاع مقابل و کمک به دفاع کناری و سانتر کردن برای ایجاد موقعیت گل‌زنی است. (م)

فرگوسن خونسرد روی نیمکت ذخیره‌ها نشسته است و از عملکرد تیمش تا اینجا بازی خوشحال است، ولی احساساتش را کنترل می‌کند. اما جریان بازی به سرعت تغییر می‌کند. ابتدا مسی به اینیستا^۱ پاس می‌دهد، سپس اینیستا به ژاوی^۲ و ژاوی توپ را به مسی پاس می‌دهد: کریک و اندرسون باید به سرعت واکنش نشان می‌دادند. آن‌ها باید درباره اینکه کدام بازیکن را مهار کنند، کدام پاس را قطع کنند و چه فضایی را پوشش دهند، گیج شده بودند.

بوسکتس^۳، گیگز را مهار کرده است، او نمی‌تواند به آن‌ها کمک کند. اینیستا در مرکز زمین توپ را دریافت می‌کند، او را^۴ نمی‌تواند اتوئورا کنترل کند، اینیستا فرصتی را به دست می‌آورد و به سمت راست حرکت می‌کند. او توپ را به جلو می‌برد و سپس دقیقاً در لحظه مناسب با یک پاس دقیق اتوئورا صاحب توپ می‌کند. اتوئورا توپ را می‌گیرد، ویدیچ^۵ به عنوان مدافع آخر سعی می‌کند اتوئورا مهار کند اما مهاجم بارسلونا در یک چشم به هم زدن از او عبور می‌کند و با شمش قوی گلزنی خود، توپ را در فاصله مناسب شوت می‌کند. مقصد آن شوت، که در نتیجه‌ی یک حرکت تیمی بود، در آن لحظه به تغییر عقیده‌ها کمک می‌کرد. بذری که چهل سال پیش کاشته شده بود، تبدیل به یک سونامی فوتبالی می‌شود و این مسابقه را برای سال‌ها به یادماندنی می‌سازد.

پپ، بارسلونا و همه چیزهایی که ساخته بود را ترک کرد، او مانند اکثر مربیان نبود، پپ رفت چون او مانند یک فوتبالیست عادی نیست. سر الکس، شما این امر را در اولین رویارویی تان در نیمکت کنار زمین در فینال لیگ قهرمانان در سال ۲۰۰۹ در شهر رم مشاهده کردید.

گواردیولا برای آن فینال مجموعه‌ای از تفکراتش را ارائه کرد و فلسفه تیمی‌اش را برای هر چیزی که به بازی مربوط می‌شد، از آماده‌سازی گرفته تا تاکتیک‌ها، از آخرین صحبت‌های فنی تا زمانی که جشن پیروزی برپا کردند به کار گرفت. پپ تمام دنیا را دعوت کرد که به همراه او و تیمش از فینال بزرگ لیگ قهرمانان لذت ببرند.

او مطمئن بود که تیمش را برای شکست دادن فرگوسن آماده کرده است. حتی اگر این امر ممکن نمی‌شد، طرفداران سربلند به خانه‌هایشان می‌رفتند چون بارسلونا تمام سعی خود را کرده بود. آن‌ها در این فرآیند توانسته بودند دوران تاریک خود را پشت سر بگذارند، او نه تنها در این باشگاه روند منفی را تغییر داد بلکه در طی دوازده ماه پس از حضورش، شروع به از بین بردن قوانین نانوشته و متداولی کرد که پیروز شدن به هر قیمتی را تداعی می‌کرد.

پپ نشان داد که با یک بازی خوب می‌توان حتی با وجود موانع بسیار، به بالاترین اهداف دست یافت. او به دنبال ارزش‌های ورزشی والا و مطلق و احترام بود. چه کسی چنین قوانینی را با خود آورد؟ چه کسی این امر را آغاز کرد؟ پپ پس از اولین روز حضورش روی نیمکت بارسلونا می‌خواست برخلاف جریان شنا کند. زیرا این تمام چیزی بود که در عقیده‌اش داشت و آن را نیز به انجام رساند.

در پایان قراردادش، دیگر آن سرمربی جوان بانگیزه و مشتاقی نبود که شما در آن

1. Iniesta
2. Xavi
3. Busquets
4. Evra
5. Vidić